

Inhaltsverzeichnis

Apotheke «gross»

Auszug aus der Wegleitung zur Verordnung 3 zum Arbeitsgesetz Artikel 36 «Erste Hilfe»:

«Für die Erste Hilfe müssen entsprechend den Betriebsgefahren, der Grösse und der örtlichen Lage des Betriebs stets die erforderlichen Mittel verfügbar sein. Die Erste-Hilfe-Ausstattung muss gut erreichbar sein und überall dort aufbewahrt werden, wo die Arbeitsbedingungen dies erfordern.»

«Zur Ausstattung zählen Erste-Hilfe-Material (Erste-Hilfe-Apotheken, Verbandkasten, -koffer oder -rucksäcke) und eine risikobasierte Notfall-Ausrüstung. Die Ausstattung muss einer regelmässigen Qualitätskontrolle unterliegen (z. B. Zustandskontrolle).»

Table des matières

Pharmacie «grande»

Extrait du commentaire de l'ordonnance 3 relative à la loi sur le travail, article 36 «Premiers secours»:

«Les moyens nécessaires pour les premiers secours doivent être disponibles en permanence, compte tenu des dangers résultant de l'exploitation, de l'importance et de l'emplacement de l'entreprise. Le matériel de premiers secours doit être facilement accessible et être disponible dans tous les endroits où les conditions de travail le requièrent.»

«Il se compose du matériel de premiers secours (pharmacie de premiers secours, boîte, valise ou sac à dos de pansements) et d'un équipement d'urgence ciblé en fonction des risques. L'équipement doit faire l'objet d'un contrôle de qualité régulier (notamment vérification de l'état du matériel).»

Contenuto

Farmacia «grande»

Indicazioni relative all'ordinanza 3 concernente la legge su lavoro, articolo 36 «Pronto Soccorso»:

«I mezzi necessari per il pronto soccorso devono essere stabilmente disponibili, proporzionatamente ai pericoli d'infortunio, all'importanza e all'ubicazione dell'azienda. Il materiale di pronto soccorso dev'essere facilmente accessibile e custodito ovunque le condizioni di lavoro lo richiedano.»

«Occorre prevedere sia appositi kit (farmacie, scatole, valigie o zaini di primo soccorso) sia dispositivi d'emergenza in funzione dei rischi esistenti. La qualità del materiale deve essere controllata regolarmente (ad es. controlli dello stato del materiale).»

Art.Nr. N° art. N° art.	Artikel Article Articolo	Anzahl Quantité Quantità
Q2683PR A	Einweg-Handschuhe Nitril, Gr. L, 1 Paar Gants à usage unique nitrile, taille L, 1 paire Guanti monouso nitrile, misura L, 1 paio	2
71020 E	Mullkompresse, steril, 5 x 5 cm, 2 Stk. Compresse de gaze, stérile, 5 x 5 cm, 2 pces. Compressa di garza, sterile, 5 x 5 cm, 2 pezzi	3
138633 C	Mulltupfer, steril, 3 Stk. Tampon de gaze stérile, taille d'une prune, set de 3 Tamponi di garza sterile, dimensioni di prugna, set da 3	1
071067 E	Kompresse, Vlies, steril, 10 x 10 cm Compresse, non tissé, stérile, 10 x 10 cm Compressa, non tessuto, sterile, 10 x 10 cm	2
94405Z D	Wundreinigungstüchlein Serviette de nettoyage pour plaies Salviettine per pulizia ferite	8
T110501 C	Schere und Pinzette in Etui Ciseaux et brucelles en étui Astuccio con forbici e pinzetta	1
250102 A	Universal Kleiderschere, ca. 19 cm Ciseaux universels pour vêtements, env. 19 cm Forbici per indumenti, universale, ca. 19 cm	1
150281 F	Pflastersortiment, 50 Stk. Assortiment de pansements, 50 pces. Assortimento di cerotto, 50 pezzi	1
150265 F	Wundschnellverband, 10 x 6 cm, 10 Stk. Pansement rapide, 10 x 6 cm, 10 pces. Cerotto rapido, 10 x 6 cm, 10 pezzi	1
40970 C	Wundverband, Vlies, steril, 7,2 x 5 cm Pansement, non-tissé, stérile, 7,2 x 5 cm Cerotto, non tessuto, sterile, 7,2 x 5 cm	3
40975 C	Wundverband, Vlies, steril, 8 x 10 cm Pansement, non-tissé, stérile, 8 x 10 cm Cerotto, non tessuto, sterile, 8 x 10 cm	2
15661 C	Schnellverband, Finger, Kompresse: 4 x 5 cm Pansement rapide, doigt, compresse: 4 x 5 cm Bendaggio rapido, dito, compressa: 4 x 5 cm	2
831140 E	Fingerverband CombiFix 50 x 4 cm Pansement doigt CombiFix 50 x 4 cm Bendaggio per le dita CombiFix 50 x 4 cm	2
831150 E	Körperverband CombiFix 4 m x 8 cm Pansement corps CombiFix 4 m x 8 cm Bendaggio per il corpo CombiFix 4 m x 8 cm	1
160065 F	Heftpflaster, wasserabweisend, 5 m x 2.5 cm Sparadrap, hydrofuge, 5 m x 2.5 cm Cerotto in rotolo, idrofugo, 5 m x 2.5 cm	1
A82051060.045 G	Kohäsive Fixierbinde, 4,5 m x 6 cm Bande de fixation cohésive, 4,5 m x 6 cm Bendaggio da fissazione coesiva, 4,5 m x 6 cm	1

Art.Nr. N° art. N° art.	Artikel Article Articolo	Anzahl Quantité Quantità
110083 <i>E</i>	Augenverband, steril, 3 m x 6 cm Pansement pour œil, stérile, 3 m x 6 cm Benda oculare, sterile, 3 m x 6 cm	1
522013 <i>B</i>	Kühlbinde 4 m x 6 cm Bande rafraîchissante 4 m x 6 cm Benda fredda 4 m x 6 cm	1
SF1853 <i>H</i>	Einweg Sofort-Kaltkomresse 15 x 18 cm Comresse froide à usage immédiat et unique 15 x 18 cm Impacco freddo immediato, monouso 15 x 18 cm	1
550000 <i>C</i>	Hydrogel bei Verbrennungen, steril, 50 ml Hydrogel pour brûlures, stérile, 50 ml Idrogel per ustioni, sterile, 50 ml	1
901111 <i>C</i>	Hydrogel-Komresse bei Verbrennungen, steril, 10 x 10 cm Comresse d'hydrogel pour brûlures, stérile, 10 x 10 cm Compressa idrogel per ustioni, sterile, 10 x 10 cm	1
HD01-GS1 <i>I</i>	Rettungsdecke 160 x 210 cm Couverture de sauvetage 160 x 210 cm Coperta isoterica 160 x 210 cm	1
15802 <i>C</i>	Dreiecktuch Drap triangulaire Benda triangolare	1
121.037.60004 <i>C</i>	Leder-Fingerling Doigtier en peau Ditale in pelle	1
A1053-3100115 <i>J</i>	Einweg-Taschenmaske in Box Masque de poche à usage unique dans une boîte Mascherina portatile monouso con custodia	1
132072 <i>A</i>	Händedesinfektion-Gel 100 ml Désinfectant gel mains 100 ml Gel per le mani disinfettante 100 ml	1
209000 <i>A</i>	Kurzanleitung Erste Hilfe, 6-sprachig Instructions de premiers secours, 6 langues Istruzione di pronto soccorso, 6 lingue	1

A) Kein Medizinprodukt/Pas de dispositif médical/Non è un dispositivo medico

B) Schweizer Hersteller/Fabricant suisse/Produttore svizzero

C) CH-REP/Importer: Tinovamed GmbH, Zielmattenring 6, 4563 Gerlafingen

D) CH-REP: Jan Möstel, Robert Seidel Hof 70, 8048 Zürich, Importer: Tinovamed GmbH, Zielmattenring 6, 4563 Gerlafingen

E) CH-REP: QS Engineering AG, Erlenstrasse 31, 4106 Therwil, Importer: Tinovamed GmbH, Zielmattenring 6, 4563 Gerlafingen

F) CH-REP: Swiss AR Services GmbH, Industriestrasse 47, 6300 Zug, Importer: Tinovamed GmbH, Zielmattenring 6, 4563 Gerlafingen

G) CH-REP/Importer: Wernli AG, Eggasse 4, 4852 Rothrist

H) CH-REP/Importer: Dispotech SAGL, Via Fabrica Ragazzi 2, 7742 Poschiavo

I) CH-REP: Share Info Suisse GmbH, St. Leonhard-Strasse 35, 9000 St. Gallen, Importer: Tinovamed GmbH, Zielmattenring 6, 4563 Gerlafingen

J) CH-REP/Importer: PMSA AG, Duggingerstrasse 4, 4153 Reinach

Inhaltskontrolle der Apotheke Contrôle du contenu de la pharmacie Controllo del contenuto della farmacia

[illegible]